

# St. Joseph Parish, Middletown

*Our Lady of the Lake Mission, Loch Lomond*

21396 Hwy 175, Middletown

20 de Septiembre, 2026

707 987-3676



## **Pastoral Staff**

Fr. Lawrence Mendoza - Pastor  
Sandy Hood - Office Manager

Pam Quiroz - Rel Ed Director  
Debbie Heidary-Newsletter/Website

## **Schedule of Services:**

### **Reconciliation**

Friday 9 a.m. to 10 a.m. English  
7:00 p.m. to 8:00 p.m. Spanish  
or by Appointment

### **Baptisms**

Preparation for parents required: See  
Pastor after Mass

### **Marriages**

By appointment at least six months in  
advance

### **Anointing of the Sick**

For those who are elderly, seriously ill,  
or scheduled for surgery, please call the  
parish office.

Office 707 987-3676

### **Parish Office Hours:**

Wednesday 10 a.m. to 2 p.m.  
Thursday 10 a.m. to 2 p.m.  
Friday 10 a.m. to 2 p.m.

P.O. Box 1350

Middletown, CA 95461

Email: [stjoseph11@att.net](mailto:stjoseph11@att.net)

Website: [stjoseph-middletown.com](http://stjoseph-middletown.com)

Fax: 707 987-2792

Emergency # 707 513-3991



## 25º DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Él dijo a uno de ellos en respuesta:  
«Amigo, no te hago ninguna injusticia.  
¿No acordaste conmigo el salario habitual por día?  
Toma lo que es tuyo y vete.  
¿O acaso no tengo derecho a dar a este último  
lo mismo que a ti?  
¿O no soy libre de hacer lo que quiero con mi dinero?  
¿Acaso tienes envidia porque soy generoso?»

Mt. 20, 13-15

## **HORARIO DE MISAS**

### **Misa del Sábado 4:00 p.m. (Inglés)**

Our Lady of the Lake Mission – 12836 Hwy 175, Loch Lomond

### **Misas Dominicales**

St. Joseph Church - Middletown 9:30 a.m. (Inglés)

St. Joseph Church - 11:30 a.m. (Inglés)

St. Joseph Church - Middletown 4:00 p.m. (Español)

### **Iglesia de San Jose Horario de Misas Entre Eemana**

Martes a Viernes 8:30 a.m. (Inglés)

9:00 a.m. – 10:00 a.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento  
(Todos los Viernes)

Viernes 6:30 p.m. Misa (Español)

7:00 p.m. Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento (Todos los Viernes)

## XXV Domingo del Tiempo Ordinario

### La Justicia Radical y la Generosidad de Dios — Por el Padre Lawrence Mendoza

En este 25º Domingo del Tiempo Ordinario, escuchamos la Parábola de los Trabajadores de la Viña. Esta parábola, que se encuentra únicamente en el Evangelio de Mateo (Mateo 20:1-16), nos cuenta la historia de un propietario que contrata trabajadores a diferentes horas del día: algunos temprano en la mañana, al comenzar la jornada laboral; otros en distintos momentos del día; y otros incluso una hora antes de terminar la jornada. Al llegar la tarde, el propietario le dice a su capataz que reúna a todos los trabajadores y les pague su salario, comenzando por los últimos contratados y terminando con los primeros. A los que trabajaron solamente una hora se les da el salario completo de un día. Los que trabajaron todo el día ven cuán generoso fue el propietario con aquellos que trabajaron solamente una hora y piensan que ellos recibirán más. Sin embargo, también reciben el salario completo de un día. Entonces se quejan ante el propietario diciendo: “Estos últimos trabajaron solamente una hora, y tú los has hecho iguales a nosotros, que hemos soportado el peso del día y el calor.” El propietario responde: “No te estoy engañando. ¿No habías convenido conmigo el salario diario acostumbrado? ... ¿Es que vas a tener envidia porque yo soy generoso?” A primera vista, la Parábola de los Trabajadores de la Viña parece ir en contra del sentido común. Ciertamente, quienes trabajan más horas deberían recibir más que aquellos que trabajan menos horas. Vista de esta manera, el propietario parece injusto. Pero una lectura más profunda nos muestra que el propietario sí pagó de acuerdo con los términos que habían sido acordados. El propietario actuó con verdadera justicia. Al reflexionar sobre esta parábola, nos damos cuenta de que va mucho más allá. Vemos a un propietario que no es simplemente justo, sino excepcional y radicalmente justo. Él da a quienes trabajaron todo el día el salario que les corresponde. Pero también da el salario completo de un día a quienes trabajaron solamente una hora. Nadie es engañado, pero algunos reciben abundantemente de la generosidad del propietario. Dios, al igual que el propietario de la viña, es radicalmente justo y abundantemente generoso con nosotros. También nosotros recibimos de Dios mucho más de lo que simplemente podríamos justificar o merecer. Dios no nos debe nada, y sin embargo, nos ofrece todo abundantemente. Que no caigamos en la tentación de pensar que nuestras propias acciones merecen una recompensa mayor de Dios o una misericordia más abundante que las acciones de los demás. La generosidad de Dios no puede medirse ni dividirse en diferentes cantidades para diferentes personas. La generosidad radical de Dios nos recuerda que el Reino de los Cielos es un don, no simplemente una recompensa estricta que ganamos mediante nuestros esfuerzos humanos. Además, aprendemos de esta parábola que el llamado de Dios se extiende durante todo el día. Nunca es demasiado tarde para escuchar su llamado, volvernos hacia Dios y experimentar su amor y su misericordia. No importa cuánto tiempo hayamos estado alejados, ni cuántas oportunidades hayamos dejado pasar; Dios continúa llamándonos a trabajar en su viña y a participar de su Reino. Jesús concluye la parábola con estas palabras: “Así, los últimos serán los primeros, y los primeros serán los últimos.” Hemos escuchado muchas interpretaciones de esta afirmación, pero una posible interpretación, dentro del contexto de la parábola, es que todos los creyentes, sin importar cuánto tiempo o cuánto hayan trabajado durante esta vida, recibirán la misma recompensa: el Reino de los Cielos.



# Educación Religiosa CONGRESO

FORMANDO DISCÍPULOS. INSPIRANDO LA MISIÓN.

**26 DE SEPTIEMBRE**  
CARDINAL NEWMAN HIGH SCHOOL

Únete a catequistas, ministros y líderes de la fe para un día de renovación, formación y comunidad.



Mary Ann Wiesinger-Puig    Dominic Figueroa

**HORARIO**

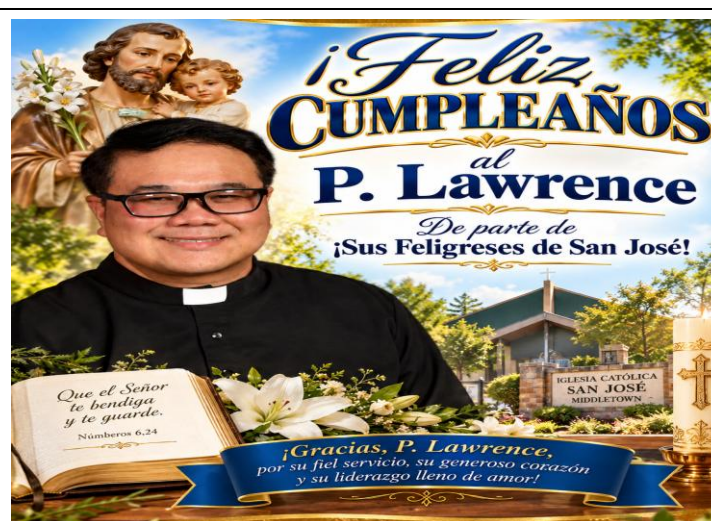
|          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| 8:00 am  | Inscripción / Registro              |
| 9:00 am  | Santa Misa                          |
| 10:15 am | Sesión 1: Mary Ann Wiesinger-Puig   |
| 11:30 am | Sesión 2: Dominic Figueroa          |
| 12:30 pm | Almuerzo / Visita a los expositores |
| 1:30 pm  | Sesión 3: Crisarlín Vázquez         |
| 2:45 pm  | Sesión 4: Mary Ann Wiesinger-Puig   |
| 4:00 pm  | Fin del Congreso                    |

**¡INSCRÍBETE HOY!**



ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA INSCRIBIRTE O VISITA:

[srdiocese.org/recongress](http://srdiocese.org/recongress)



#### Mensaje del Padre Lawrence Mendoza

Con un corazón verdaderamente agradecido, quiero dar las gracias a todos los que ayudaron a hacer de nuestra Fiesta en el Viñedo, la Rifa “Dining Delights”, la Subasta Silenciosa de Postres, la Celebración de mi Cumpleaños y mi Aniversario de Ordenación Sacerdotal ocasiones tan hermosas e inolvidables. Gracias a todos los que asistieron, apoyaron, colaboraron como voluntarios, hicieron donaciones y, sencillamente, vinieron a celebrar con nosotros. Un agradecimiento especial a nuestros proveedores de alimentos y chefs: Lisa Lambert y familia, Laura Rosales, Cherry Walls, Delia Neilson, Yvette Scalese, y Joan y Bob Hume, así como a Hardester and Rosales Market, por su generoso apoyo. También estamos muy agradecidos con todos los restaurantes locales que donaron certificados de regalo para nuestra Rifa “Dining Delights”. Un agradecimiento especial a Pat Giacomini, Jane Cauley, Joan O’Keeffe y Toni Vecellio por comunicarse con los restaurantes, conseguir sus generosas donaciones y coordinar la rifa. Mi sincero agradecimiento a Jane Cauley, nuestra coordinadora, y a todo el Comité de Feast in the Vineyard por sus innumerables horas de planificación, dedicación y trabajo. Y un agradecimiento muy especial a José y Sonia Ramírez y su familia, de Bantry Vineyard, por preparar todo, recibirnos con tanta generosidad y brindarnos un lugar tan hermoso para nuestra celebración. Sobre todo, gracias a nuestra maravillosa familia parroquial de San José y a nuestras comunidades de misión. Celebrar mi cumpleaños y mi aniversario de ordenación sacerdotal rodeado de todos ustedes fue una bendición que siempre guardaré en mi corazón. ¡Gracias por hacer de estas celebraciones momentos tan hermosos, especiales e inolvidables!

## please pray for the sick

Please pray for the sick in our parish, our families & friends, and those who care for them....Mary Ann Arnold, Tony Arnold, Charlotte Baker, Larry Boll, Kathleen Brune, Rick Freeman, Michael C, Corkey Cauley, Debbie Cariela, Barbara Farkas, Steve Foster, Cheryl Fua, Cianna Gazperony, Hector Guerra, Alysia Hash, Jasmine Hash, Laura Hilton, Barbara Kaelin, Doug Kloppenburg, Joe & Mary Ann Kenny, Helen Kruljac, Ines Mendoza, Elsa Meyer, Shirley Milner, John Morris, Don Nielsen, Kathryn Nielsen, Maxine Lair, Andres Ochoa, Joaquina Ortega, Kate Pavelchik, Cindy Perez, Elinor Rich, Grace Q, Stefan Ripich, Maureen Rixen, Silas Schneider, Jim Serventi, Kirt Smartt, Judith Spears, Debbie Spicart, Rebeca Marie Stanley, Naomi Tambornini, Leslie Thomas, Rachel Torez, Toni Vecellio, and **special intentions for all who suffer from cancer.**

For the St. Joseph Parishioners, sign up to **FORMED.ORG** by Scanning the QR Code



### Cómo registrarse en FORMED

1. Visite [www.formed.org](http://www.formed.org).
2. Haga clic en “Sign Up” (Registrarse) o “Sign In” (Iniciar sesión) si ya tiene una cuenta.
3. Busque nuestra parroquia por nombre.
4. Ingrese el código postal de nuestra parroquia.
5. Proporcione su dirección de correo electrónico.

Una vez registrado, podrá comenzar de inmediato a explorar una gran variedad de programas que enriquecerán su fe. Aproveche este maravilloso regalo y profundice su fe católica.

Nos complace anunciar que **Sandra “Sandy” Hood** ha sido nominada por el Padre Lawrence como la candidata de la Parroquia St. Joseph de Middletown para el premio “Mujer del Año 2026” del Consejo Diocesano de Mujeres Católicas de Santa Rosa. La celebración y ceremonia de entrega de premios se llevará a cabo el sábado 17 de Octubre de 2026, en la Iglesia Católica St. Francis Solano, en Sonoma.

El programa comenzará con:

9:30 a.m. – Registro y desayuno continental

10:30 a.m. – Rosario en la iglesia

11:00 a.m. – Santa Misa celebrada por el Obispo Robert Vasa

Almuerzo – Presentación de los premios Mujer del Año y sorteos de premios

El costo del almuerzo es de \$35.00 por persona.

Invitamos a las mujeres de nuestra parroquia y a todos aquellos que deseen apoyar a Sandy a acompañarnos en esta celebración tan especial. Los formularios de reservación están disponibles en la parte posterior de la iglesia. Por favor, complete su formulario y entréguelo al Padre Lawrence a más tardar el 1 de octubre.

Unámonos como familia parroquial para celebrar y apoyar a Sandy, y para agradecer a Dios por sus muchos años de servicio fiel, dedicación y entrega a nuestra parroquia y a la Iglesia.



**Saturday, September 19, 4:00 p.m.**

**Terencia Villegas++** Requested by Jon and Joy Blackwell

**Sunday, September 20, 9:30 a.m.**

**Fr. Lawrence Mendoza (Birthday)** Requested By Fernande Family

**Sunday, September 20, 11:30 a.m.**

**Fr. Lawrence Mendoza (Birthday)** Requested by Didi Manarang

**Tuesday, September 22, 8:30 a.m.**

**Terencia Villegas++** Requested by Jon and Joy Blackwell

**Wednesday, September 23, 8:30 a.m.**

**Terencia Villegas++** Requested by Jon and Joy Blackwell

**Thursday, September 24, 8:30 a.m.**

**Ruth Schindler++** Requested by Diedra Lagle

**Friday, September 25 8:30 a.m.**

**Menrado Delgado+** Requested by Deacon Ruben & Almia De los Santos

**Note:** There will only be one Mass Intention per Mass.

## ANUNCIOS PARROQUIALES

Por favor, tenga en cuenta que el Padre Lawrence estará fuera del país durante aproximadamente un mes para completar el proceso necesario para el sellado de su visa H-1B. El Padre Lawrence viajará el Viernes 2 de Octubre de 2026 y, si Dios quiere, tiene previsto regresar el Sábado 31 de Octubre de 2026. Les pedimos que lo tengan presente en sus oraciones durante su viaje y durante el proceso de su visa. Oramos para que tenga un viaje seguro y que pueda completar con éxito todos los requisitos necesarios. El Padre Lawrence agradece sinceramente su comprensión, sus oraciones y su continuo apoyo durante su ausencia.

\*\*\*\*\* 🍕 **KNIGHTS OF COLUMBUS PIZZA SOCIAL!** 🍷

Los invitamos a disfrutar de un delicioso Convivio de Pizza, organizado por los Knights of Columbus, el Domingo 11 de Octubre, fin de semana del Día de Columbus, después de las Misas de 9:30 a.m. y 11:30 a.m. en St. Joseph.

🍕 \$6.00 incluye:

- Una rebanada de pizza
- Un vaso de refresco o una botella de agua

¡Venga a disfrutar de una deliciosa comida y compartir un buen momento con sus hermanos y hermanas de nuestra parroquia! Una parte de las ganancias será destinada a completar la Gruta de San José. ¡Venga con hambre, apoye a nuestra parroquia y disfrute de un hermoso momento de convivencia!

\*\*\*\* **CONTEO DE ASISTENCIA A LAS MISAS EN OCTUBRE**

La Diócesis de Santa Rosa nos ha pedido a todas las parroquias realizar un conteo de asistencia a las Misas durante todo el mes de octubre. Durante este período, estaremos contando el número de adultos y niños que asisten a las Misas en nuestra parroquia y en nuestras comunidades de misión.

Este conteo ayuda a la Diócesis a conocer mejor la participación de nuestros feligreses y nos ayuda a planificar y servir de manera más eficaz a nuestras comunidades católicas. ¡Necesitamos su ayuda! Les pedimos que hagan todo lo posible por asistir fielmente a la Misa durante el mes de octubre y que inviten a sus familiares y amigos a acompañarnos. Su presencia es importante, y cada persona que viene a celebrar la Eucaristía con nosotros es una parte valiosa de nuestra familia parroquial. ¡Llenemos nuestras iglesias de oración, alegría y de la presencia de nuestra maravillosa familia parroquial!

**COLLECTION – September 12& 13**

**Our Lady of the Lake 5:00 p.m. - \$1,006**

**St. Joseph 9:30 a.m. - \$2,154**

**St. Joseph 11:30 a.m. - \$375**

**St. Joseph 4:00 p.m. - \$491**

**Total Collection \$4,026**

*Visit our website for a copy of the bulletin*

*[stjoseph-middletown.com](http://stjoseph-middletown.com)*

*“I am the vine; you are the branches*

Where Every Bite Is A Delight!

# BEULAH'S KITCHEN

Open 7 Days a Week 6am - 2pm

21147 Calistoga St. (707) 987-0473  
Middletown, CA 95461

RGW Groundskeeping, LLC

Vegetation Control



**Jose Ramirez**

19565 Stinson Rd 530-340-3974  
Hidden Valley Lake, CA 707-987-9977  
95467 joselitormz@gmail.com

## TECHNICARE AUTO

REPAIR-SMOG-DIAGNOSTIC

**GARRETT NELLIGAN**  
TECH-OWNER

18100 VINTAGE CT. STE. D  
MIDDLETOWN, CA. 95461  
707 2805829 OR 7079879344

FITCHMTNWNRENCH@GMAIL.COM



## Gondola Enterprises

home repair  
garden maintenance  
landscaping

Richard J. Gondola

Phone 707) 526-2900 cell (707) 529-3428

cell (707) 529-

## B&G Tires Middletown

Tires, Brakes, Alignments, Auto Repairs

**John Higgins**  
Manager

21218 Calistoga St / P.O. Box 961  
Middletown, CA 95461

office 707.987.2291  
hours 8:00-5:00 Monday thru Friday



**COOPERTIRES**



707-987-4663 (GOOD)

21389 Stewart Street Middletown

Monday-Friday

12-8pm

Closed Weekends

**ARMED FORCE PEST CONTROL INC.**

"The Bug Stops Here!"

Bonded, Insured, Licensed  
Lic. # PR4227

Locally Owned & Operated Since 2002



PO Box 537  
Middletown, CA 95461

707-987-9828

Fax: 707-987-9829

service@armedforcepest.com  
www.armedforcepest.com



707-987-2325

21088 Calistoga Rd., Middletown

16295 Highway 175, Cobb



## LOCAL Award-Winning HEALTHCARE

Lake County Tribal Health  
Modern Medicine Personalized Care

Please support  
our advertisers,  
by patronizing  
their  
businesses.

**Middletown Mail & More**  
and Vehicle Registration Services

21373 STATE HWY 175 UNIT D  
MIDDLETOWN, CA 95461

M-F 9 am- 6 pm Sat 10 am- 2 pm

P: 707-809-7536

- UPS • FedEx • USPS • Packing Supplies • Copies
- Live Scan • Notary Public • Greeting Cards
- Document Scanning • Computer Rental • Faxing
- Passport Photos • Confidential Shredding
- Office & School Supplies • Printing Services- Photos, Banners, Blue Prints, Business Cards, Flyers
- Vehicle Registration Services- Renewals & Transfers: Vehicles, Boats, Trailers, & More!

www.middletownmailandmore.com

**STEPHEN HEBERT Painting**

OWNER  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
CA #697100

707.987.2674

707.489.7953 mbl



## Natural products for face, body & bath.

- Organic tallow, oils, & butters •Small batch made in Chico, CA
- For men, women, & children
- Specialty face masks, body butters, mosquito & sun repellent

Visit [www.flourishbeautycare.com](http://www.flourishbeautycare.com) for the full collection.